

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 16: Französisch wohnen

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Ich habe alle  
Aspekte hinterfragt.  
Und heize mit Öl.»

**Kosten:** Der langfristig günstige Energieträger. **Effizienz:** Dank Brennwerttechnik tiefere CO<sub>2</sub>-Emissionen. **Umwelt:** Mit Ökoheizöl schwefelarm extrem niedrige Schadstoffemissionen; ideal in Kombination mit Solarenergie. **Versorgung:** Auf Jahrzehnte gesichert; dank Lagerung im eigenen Tank hohe Unabhängigkeit. **Unter dem Strich ist Heizen mit Öl die richtige Lösung.** Für Informationen über die moderne Ölheizung: Gratistelefon 0800 84 80 84 oder [www.heizuel.ch](http://www.heizuel.ch)

## HEIZEN MIT ÖL

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möscher (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cwr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

Heft und E-Abo: [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Luzern

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>





### GRAND PARIS. DIE ZUKUNFT UNSERER METROPOLLEN

Die Ausstellung zeigt zehn Ideen für die Zukunft des Grossraums Paris, die von 43 Arbeitsgruppen, bestehend aus Architekten, Städteplanern und Künstlern, im Rahmen des vom französischen Staatspräsidenten Nicolas Sarkozy initiierten Zukunftsprojekts «Le Grand Pari(s)» entwickelt wurden. Der Blick auf Paris wird zur Chance für einen neuen Blick auf die Metropole Berlin, ihre urbanistischen Projekte, Strategien und Visionen.

Datum: bis 8.5.2011

Ort: Foyer Kunstbibliothek Berlin (D)

Infos: [www.smb.museum/kb](http://www.smb.museum/kb)

Eine Ökostadt um den Park von La Courneuve (Foto: Ateliers Jean Nouvel)

## ANLASS

## DETAILS

## INFOS / ANMELDUNG

VORTRAGSREIHE  
«Lokale Ressourcen»

Die Vortragsreihe stellt die Frage nach lokalen Ressourcen im Bauprozess sowie nach den Potenzialen erneuerbarer Ressourcen in der Architektur

5.5.2011, 19h | Kornhausforum Bern:  
«Das kompromisslose Wesentliche bei der Wahl des Materials»  
26.5.2011, 19h | Progn, Bern:  
«Innovation Baustoff Holz»  
Infos: [www.ahb.bfh.ch](http://www.ahb.bfh.ch)

MASTER TALK 03  
«Die Stadt als dubioses System»

Vor dem Hintergrund wuchernder Megacities und schrumpfender Metropolen sprechen die Gäste über das Thema «Urbanismus» und das Beziehungsgeflecht Stadtraum – Kunst – Natur. Mit Ai Weiwei, Uli Sigg, Marcel Meili, Philipp Meier und Till Velten

21.5.2011 | 17h  
Europaplatz beim KKL Luzern  
Infos: [www.hslu.ch/design-kunst](http://www.hslu.ch/design-kunst)  
(Veranstaltungen)

AUSSTELLUNG  
«Fotografie für Architekten – Die Fotosammlung des Architekturmuseums der TU München»

Fotografien vermitteln Architektur und prägen häufig auch deren Wahrnehmung. Die Ausstellung zeigt die Fotosammlung der TU München und entfaltet ein Panorama der Fotografie von den Anfängen bis heute

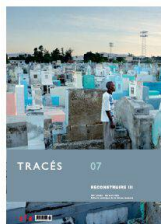
bis 19.6.2011  
Pinakothek der Moderne, München (D)  
Infos: [www.pinakothek.de](http://www.pinakothek.de)

SEMINAR  
«Waldwirtschaft und Klimawandel – einen Schritt weiter denken!»

Die erwarteten Klimaveränderungen stellen grosse Herausforderungen für die Waldwirtschaft dar. Es bedarf vorausschauender Anpassungsstrategien, welche weit über die waldbauliche Bestandesbehandlung hinausgehen

30.6.–1.7.2011  
Hotel Beausite, Interlaken  
Infos & Anmeldung (bis 15.5.): [www.fowala.ch](http://www.fowala.ch)

TRACÉS 7/2011  
6.4.11



[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)

Reconstruire III

Sans toit ni loi | «Gingerbread», la vie en bois | Habiter et aménager le «provisoire»

archi 2/2011  
14.4.11



[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

Trasformazioni nei nuclei antichi

Trasformazioni nei nuclei antichi – Transformationen in alten Ortskernen | Progetti – Projekte | Testi – Texte

TEC21 17-18/2011  
29.4.11



[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

Frühwarnung

Unberechenbare Sihl | Hochwasserschutz für Zürich | Fernerkundung von Massenbewegungen